

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä toukokuuta 2003,

vesiviljeltyjen eläinlajien, jotka eivät ole alttiita tietyille taudeille, sekä niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamisen erityisedellytyksistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1641)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/390/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/45/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan, 14 artiklan 1 ja 3 kohdan sekä 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 91/67/ETY vahvistetaan vaatimukset ja säännökset, joita sovelletaan asianmukaisten edellytysten vahvistamiseen silloin kun kyseessä on sellaisten elävien viljeltyjen kalojen, nilviäisten, äyriäisten sekä niiden mätimunien ja sukusolujen, jotka eivät kuulu kyseisen direktiivin liitteessä A olevan II luettelon 2 sarakkeessa tarkoitettuihin taudille alttiisiin lajeihin, markkinoille saattaminen vyöhykkeillä ja tiloilla, joilla on hyväksytty ohjelma tai asema.
- (2) Direktiivissä 91/67/EY säädetään poikkeuksesta kyseisiin vaatimuksiin sellaisten lajien osalta, jotka eivät ole asianomaisten tautien kantajia, eli silloin kun osoitetaan, että taudit eivät siirry passiivisesti siirrettäessä vesiviljeltyjä eläimiä tai niiden mätimunia tai sukusoluja ei-hyväksytyltä vyöhykkeeltä hyväksytylle vyöhykkeelle. Direktiivissä säädetään myös, että on laadittava luettelo vesiviljelyistä eläimistä, joihin poikkeusta sovelletaan.
- (3) On todistettu riittävällä tavalla, että eräät nilviäislajit eivät ole alttiita bonamioosille (*Bonamia ostreae*) tai marteilioosille (*Marteilia refringens*) eivätkä siirrä niitä passiivisesti. Ne olisi tämän vuoksi sisällytettävä luetteloon.

- (4) Direktiivissä 91/67/ETY säädetään, että elävien viljeltyjen kalojen ja nilviäisten mukana on oltava siirtoasiakirjat silloin kun ne tuodaan vyöhykkeelle tai viljelylaitokseen, jolla on hyväksytty ohjelma tai asema. Kyseisten siirtoasiakirjojen mallit vahvistetaan neuvoston direktiivin 91/67/ETY 14 artiklassa säädettyjen siirtoasiakirjojen malleista 11 päivänä joulukuuta 1992 tehdystä komission päätöksessä 93/22/ETY⁽³⁾. Siirtoasiakirjojen mallit olisi selkeyden vuoksi ajantasaistettava ja päätös 93/22/ETY korvattava tällä päätöksellä.

- (5) Direktiivissä 91/67/ETY säädetään, että sen liitteessä A olevan II luettelon 2 sarakkeessa tarkoitettujen nilviäisten markkinoille saattamiseen on sovellettava lisätakeita, joihin kuuluvat myös takeet nilviäisten alkuperästä. Kyseisten takeiden soveltaminen on vaikeuttanut nilviäisten hankintaa. Komission päätöksellä 93/55/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 93/169/ETY⁽⁵⁾, muutetaan takeita, joita sovelletaan nilviäisten tuomiseen vyöhykkeille, joille on hyväksytty ohjelma sen osoittamiseksi, että ne ovat vapaita *Bonamia ostreae*- ja *Marteilia refringens*-organismeista. Päätöksen 93/55/ETY säännökset olisi selkeyden vuoksi ajantasaistettava ja korvattava tämän päätöksen säännöksillä.

- (6) Tässä päätöksessä otetaan huomioon maailman eläintautijärjestön (OIE) uusi tieteellinen tieto ja suositukset.

- (7) Tämä päätös ei rajoita kansanterveyttä koskevaan todistukseen liittyvien vaatimusten soveltamista, minkä vuoksi malliasiakirjaa ei pidä edellyttää silloin kun vesiviljeltyjä eläimiä sekä niiden mätimunia ja sukusoluja saatetaan markkinoille käytettäväksi sellaisenaan ihmisravinnoksi.

⁽¹⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 16, 25.1.1993, s. 8.
⁽⁴⁾ EYVL L 14, 22.1.1993, s. 24.
⁽⁵⁾ EYVL L 71, 24.3.1993, s. 16.

- (8) Olisi säädettävä riittävästä ajanjaksosta näiden uusien todistusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Soveltamisala ja aihe

1. Tässä päätöksessä vahvistetaan:
- a) eläinten terveyttä koskevat edellytykset sellaisten vesiviljeltyjen eläinten sekä niiden mätimunien ja sukusolujen, jotka eivät ole alttiita direktiivin 91/67/ETY liitteen A luettelossa II olevassa 1 sarakkeessa tarkoitetuille taudeille, markkinoille saattamista varten;
- b) direktiivin 91/67/ETY 14 artiklan 1 ja 3 kohdassa säädetyt siirtoasiakirjan malli; ja
- c) luettelo vesiviljeltyjen eläinten lajeista, joihin sovelletaan kyseisen direktiivin 14 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan poikkeusta.
2. Tätä päätöstä ei sovelleta silloin kun 1 kohdassa tarkoitettut vesiviljellyt eläimet tai niiden mätimunat tai sukusolut saatetaan markkinoille käytettäväksi sellaisenaan ihmisravinnoksi.

2 artikla

Tämän päätöksen soveltamiseksi olisi sovellettava direktiivin 91/67/ETY 2 artiklan, yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautien torjumiseksi 24 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/53/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2001/288/EY⁽²⁾, 2 artiklan sekä yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/70/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/83/EY⁽⁴⁾, 2 artiklan määritelmiä.

3 artikla

Siirtoasiakirjat

Kun tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvia vesiviljeltyjä eläimiä tai niiden mätimunia tai sukusoluja tuodaan vyöhykkeille ja tiloille, joilla on hyväksytty ohjelma tai asema, niiden mukana on oltava liitteessä I esitetyn mallin mukainen siirtoasiakirja ja niiden on täytettävä kyseisessä siirtoasiakirjassa tarkoitettut vaatimukset ottaen huomioon liitteen II selittävät huomautukset.

4 artikla

Lajit, jotka eivät ole taudin kantajia

Tämän päätöksen liitteessä III vahvistetaan direktiivin 91/67/ETY 14 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti luettelo vesiviljeltyjen eläinten lajeista, joihin sovelletaan kyseisen kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua poikkeusta.

5 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätökset 93/22/ETY ja 93/55/ETY. Viittauksia kumottuihin päätöksiin pidetään viittauksina tähän päätökseen.

6 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 2 päivästä elokuuta 2003 lähtien.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 175, 19.7.1993, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 99, 10.4.2001, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 332, 30.12.1995, s. 33.

⁽⁴⁾ EUVL L 32, 7.2.2003, s. 13.

LIITE I

Siirtoasiakirja seuraavien markkinoille saattamista varten: [elävät kalat,] ⁽¹⁾ [nilviäiset,] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [äyriäiset,] ⁽¹⁾ [niiden mätimunat ja sukusolut,] ⁽¹⁾ jotka eivät kuulu neuvoston direktiivin 91/67/ETY liitteessä a olevan II luetelon 2 sarakkeessa tarkoitettuihin taudille alttiisiin lajeihin, niiden viljelemiseksi, jalostamiseksi, edelleen kasvattamiseksi, lihottamiseksi tai siirtämiseksi vyöhykkeillä/vyöhykkeille ja viljelylaitoksissa/viljelylaitoksiin, joilla on yhteisön hyväksytty ohjelma tai asema seuraavien osalta: *Bonamia ostreae* ⁽¹⁾ [ja] *Marteilia refringens* ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [virusperäinen verenvuotoseptikemia] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio] ⁽¹⁾

Viitenumero	ALKUPERÄISKAPPALE
-------------	-------------------

1. Lähetyksen alkuperäpaikka 1.1 Alkuperäjäsenvaltio: 1.3 Alkuperäviljelylaitos, nimi ⁽¹⁾ : 1.4 Viljelylaitoksen sijaintiosoite: 1.5 Korjuupaikka ⁽²⁾ : 1.6 Lähettäjän nimi, osoite ja puhelinnumero:		2. Lähetyksen määräpaikka 2.1 Jäsenvaltio: 2.2 Jäsenvaltion vyöhyke tai osa ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾ : 2.3 Määräviljelylaitos ⁽¹⁾ , nimi: 2.4 Viljelylaitoksen sijaintiosoite: 2.5 Määräpaikka ⁽⁵⁾ : 2.6 Vastaanottajan nimi, osoite ja puhelinnumero:	
3 Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistaminen ⁽⁶⁾ 3.1 [Kuorma-auto] ⁽¹⁾ [Junavaunu] ⁽¹⁾ [Laiva] ⁽¹⁾ [Ilma-alus] ⁽¹⁾ : 3.2 [Rekisterinumero(t)] ⁽¹⁾ , [Laivan nimi] ⁽¹⁾ [Lennon numero] ⁽¹⁾ : 3.3 Erän tunnistetiedot:			
4. Lähetyksen kuvaus <input type="checkbox"/> Kalaa <input type="checkbox"/> Nilviäisiä <input type="checkbox"/> Äyriäisiä			
<input type="checkbox"/> Viljellyt kannat		<input type="checkbox"/> Luonnonvaraiset kannat	
<input type="checkbox"/> Hedelmöittymättömät mätimunat		<input type="checkbox"/> Toukat/kalanpoikaset	
Laji		Lähetyksen kokonaispaino [Kalojen] ⁽¹⁾ [nilviäisten] ⁽¹⁾ [äyriäisten] ⁽¹⁾ lukumäärä	[Mätimunien] ⁽¹⁾ [sukusolujen] ⁽¹⁾ määrä
Tieteellinen nimi:	Lajin yleisnimi:		

5. Terveystodistus

Allekirjoittanut todistaa, että tämän lähetyksen muodostavat [kalat] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [nilviäiset] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [äyriäiset] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [mätimunat] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [sukusolut] ⁽¹⁾ eivät kuulu direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevan II luettelon 2 sarakkeessa tarkoitettuihin taudille alttiisiin lajeihin ja että ne

- 5.1 joko ⁽¹⁾ [ovat peräisin seuraavalta vyöhykkeeltä: ⁽²⁾, joka on hyväksytty seuraavien osalta: bonamioosi (*Bonamia ostreae*) ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [martelioosi (*Marteilia refringens*)] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [virusperäinen verenvuotoseptikemia] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio] ⁽¹⁾ päätöksen ⁽⁴⁾ mukaisesti ja;]
- tai ⁽¹⁾ [ovat peräisin seuraavasta viljelylaitoksesta: ⁽⁷⁾, joka on hyväksytty seuraavien osalta: bonamioosi (*Bonamia ostreae*) ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [martelioosi (*Marteilia refringens*)] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [virusperäinen verenvuotoseptikemia] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio] ⁽¹⁾ päätöksen ⁽⁴⁾ mukaisesti ja;]
- tai ⁽¹⁾ [ovat peräisin seuraavasta viljelylaitoksesta: ⁽⁷⁾, jossa ei ole [kaloja] ⁽¹⁾ [eikä] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [eikä] ⁽¹⁾ [äyriäisiä] ⁽¹⁾, jotka kuuluvat direktiivin 91/67/ETY liitteen A luettelossa II olevassa sarakkeessa 2 tarkoitettuihin taudille alttiisiin lajeihin, ja joka ei ole yhteydessä vesistöön taikka rannikko- tai suistovesiin, ja;]
- tai ⁽¹⁾ [kuuluvat päätöksen 2003/390/EY ⁽⁸⁾ liitteessä III tarkoitettuun lajiin ja;]

5.2 täyttävät seuraavat vaatimukset:

- a) ne eivät ole sen jälkeen kun ne on [korjattu] ⁽¹⁾ [pyydytty] ⁽¹⁾ olleet yhteydessä muiden, terveystilanteeltaan huonompien tai muiden lajien kuin päätöksen 2003/390/EY ⁽⁸⁾ liitteessä III lueteltujen elävien vesiviljeltyjen eläinten tai niiden mätimunien tai sukusolujen kanssa; ja
- b) niitä ei ole tarkoitettu hävitettäväksi tai teurastettaviksi direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevassa sarakkeessa tai direktiivin 95/70/EY liitteessä D lueteltujen tautien hävittämisohjelman yhteydessä [tai minkä tahansa muun patogeenin aiheuttaman epätavallisen kuolevuuden vuoksi] ⁽⁹⁾; ja
- c) ne eivät ole peräisin viljelylaitoksesta, johon on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä; ja
- d) ne on tutkittu lastauspäivänä, eikä niissä ollut taudin kliinisiä merkkejä [mukaan luettuna epätavallinen kuolleisuus] ⁽⁹⁾; ja
- e) [vähintään 1 000:lle lähetyksestä sattumanvaraisesti valitulle nilviäiselle] ⁽⁹⁾, ⁽¹⁰⁾, [sattumanvaraisesti valitulle edustavalle osalla lähetystä] ⁽¹¹⁾, on tehty visuaalinen tarkastus, mukaan luettuina kaikki eri alkuperää olevat osat, eikä ole havaittu muita lajeja kuin tämän todistuksen 4 kohdassa esitetyt lajit;
- f) ne säilytetään sen laatuissa [vedessä] ⁽¹⁾ [jäätymässä] ⁽¹⁾, joka ei muuta niiden terveystilannetta; ja
- g) ne säilytetään [sinetöidyissä vesitiiviissä puhtaissa säiliöissä, jotka on ensin desinfioitu hyväksytyllä desinfiointiaineella ja joiden ulkopuolella on luettavissa oleva etiketti] ⁽¹⁾ [sumppualuksessa, jonka sumppu, putket ja pump-pujärjestelmät on ensin desinfioitu hyväksytyllä desinfiointiaineella ja jossa on maininta] ⁽¹⁾, joka sisältää tämän todistuksen 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaiset ⁽¹²⁾ tiedot sekä seuraava merkintä:

"[Eläviä kaloja] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [äyriäisiä] ⁽¹⁾ [[Kalan] mätimunia] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [äyriäisiä] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [[Kalan] sukusoluja] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [äyriäisiä] ⁽¹⁾], jotka eivät kuulu direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevan II luettelon 2 sarakkeessa tarkoitettuihin taudille alttiisiin lajeihin, ja joita on lupa saattaa markkinoille yhteisöissä, mukaan luettuina vyöhykkeet ja viljelylaitokset, joilla on yhteisön hyväksytty ohjelma tai asema seuraavien osalta: [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [virusperäinen verenvuotoseptikemia] ⁽¹⁾ [ja] ⁽¹⁾ [tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio] ⁽¹⁾.

Tehty

(Paikka)



(Päivämäärä)

(Virallisen tarkastajan allekirjoitus)

(Nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautuksia

- (¹) Valitaan oikea vaihtoehto.
- (²) Jos eri kuin alkuperäpaikka, valitaan oikea vaihtoehto.
- (³) Vyöhykkeen kuvaus.
- (⁴) Viittaus komission päätökseen, jolla hyväksyntä on myönnetty.
- (⁵) Jos eri kuin määräpaikkana oleva viljelylaitos, valitaan oikea vaihtoehto.
- (⁶) Merkitään junavaunun tai kuorma-auton rekisteröintinumero tai laivan nimi. Ilma-aluksen lennon numero merkitään, jos se on tiedossa. Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai laatikoissa, niiden kokonaismäärä sekä mahdolliset rekisteröinti- ja sinettinumerot merkitään kohtaan 3.3.
- (⁷) Viljelylaitoksen nimi ja osoite.
- (⁸) EUVL L 135, 3.6.2003, s. 19.
- (⁹) Sovelletaan silloin kun lähetys koostuu nilviäisistä. Valitaan oikea vaihtoehto.
- (¹⁰) Jos lähetys koostuu enintään 1 000 simpukasta, ne on kaikki tarkastettava visuaalisesti.
- (¹¹) Sovelletaan silloin kun lähetys koostuu kaloista ja/tai äyriäisistä. Valitaan oikea vaihtoehto.
- (¹²) Jäsenvaltio ja mahdollinen määräpaikkana oleva vyöhyke; lähettäjän ja vastaanottajan nimet ja puhelinnumerot.
-

LIITE II

Siirtoasiakirjoja ja merkintöjä koskevia selittäviä huomautuksia

- a) Siirtoasiakirjan laativat alkuperäjäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset tämän päätöksen liitteessä I olevan mallin mukaisesti ottaen huomioon lähetykseen sisältyvät lajit ja määräpaikan terveystilanne.
- b) Kunkin siirtoasiakirjan alkuperäiskappaleen on oltava yksisivuinen ja kaksipuolinen, tai jos tarvitaan enemmän kuin yksi sivu, sen on oltava sellainen, että kahdesta tai useammasta sivusta muodostuu yhtenäinen kokonaisuus siten, että sivut eivät ole erillisiä.
- Kunkin sivun oikeanpuoleisessa yläkulmassa on oltava merkintä "alkuperäiskappale" ja toimivaltaisen viranomaisen antama erityinen viitenumero. Siirtoasiakirjan kaikki sivut on numeroitava seuraavasti: sivunumero/kokonais sivumäärä.
- c) Siirtoasiakirjan alkuperäiskappale ja siirtoasiakirjassa tarkoitetut merkinnät on laadittava vähintään yhdellä määräpaikana olevan jäsenvaltion virallisista kielistä. Jäsenvaltio voi kuitenkin tarvittaessa sallia käytettävän muita kieliä, jos mukaan liitetään virallinen käännös.
- d) Siirtoasiakirjan alkuperäiskappale on varustettava lähetyksen lastauspäivänä virallisella leimalla, ja toimivaltaisen viranomaisen nimeämän virallisen tarkastajan on allekirjoitettava se. Alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että neuvoston direktiivissä 96/93/EY (EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28) vahvistettuja todistusta koskevia periaatteita vastaavia periaatteita noudatetaan.
- Leiman (jollei se ole kohokuvioinen) ja allekirjoituksen on oltava erivärisiä kuin todistuksen muut merkinnät.
- e) Jos siirtoasiakirjaan liitetään lisäsivuja lähetyksen osien tunnistamista varten, kyseisten lisäsivujen katsotaan olevan osa alkuperäiskappaletta. Todistuksen myöntävän virallisen tarkastajan on allekirjoitettava ja varustettava leimalla jokainen näistä sivuista.
- f) Siirtoasiakirjan alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana määräpaikkaan asti.
- g) Siirtoasiakirja on voimassa 10 päivää sen myöntämispäivästä. Jos kyseessä on laivakuljetus, voimassaoloaikaa pidennetään laivassaoloajalla.
- h) Vesiviljeltyjä eläimiä tai niiden mätimunia tai sukusoluja ei saa kuljettaa yhdessä muiden, terveystilanteeltaan huonompien vesiviljeltyjen eläinten tai niiden mätimunien tai sukusolujen kanssa. Niitä ei myöskään saa kuljettaa muissa sellaisissa olosuhteissa, jotka muuttavat niiden terveystilannetta.

LIITE III

Luettelo vesiviljeltyjen eläinten lajeista, jotka eivät ole alttiita eräille taudeille eivätkä siirrä niitä

Nilviäisten taudit (patogeeni)	Nilviäislaji
Bonamioosi (<i>Bonamia ostreae</i>)	Tyynenmerenosteri <i>Crassostrea gigas</i> Simpukat <i>Mytilus edulis</i> ja <i>M. galloprovincialis</i> Mattosimpukka <i>Ruditapes decussatus</i> Japaninmattosimpukka <i>Ruditapes philippinarum</i>
Marteilioosi (<i>Marteilia refringens</i>)	Valtameriosteri <i>Crassostrea gigas</i>